

名典科普丛书

森林报

秋冬卷

[苏] 维·比安基/著 周露/译

一部比故事书更有趣的科普读物
一部关于大自然四季变化的百科全书
一部让所有人热爱森林和动物的神奇之书



全国优秀出版社
浙江少年儿童出版社



森林报



[苏] 维·比安基/著 周露/译



全国优秀出版社
浙江少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

森林报(秋冬卷)/[苏]维·比安基著;周露译. —杭州:浙江少年儿童出版社, 2010.4 (2010.6重印)
(名典科普丛书)
ISBN 978-7-5342-5859-6

I. 森… II. ①维…②周… III. 森林-儿童读物
IV. ①S7-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第027533号

名典科普丛书

森林报 (秋冬卷)

[苏] 维·比安基/著 周露/译

责任编辑 吴山 王宜清

内文制作 天庐视觉

封面制作 艺诚文化

责任校对 倪建中

责任印制 林百乐

浙江少年儿童出版社出版发行

地址: 杭州市天目山路40号

浙江新华数码印务有限公司印刷

全国各地新华书店经销

开本 710×1000 1/16

印张 20 插页 4

字数 256000

印数 20001—30000

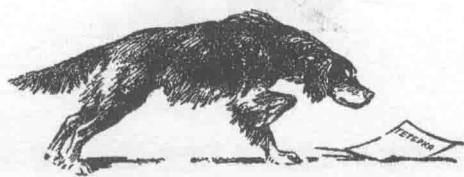
2010年4月第1版

2010年6月第2次印刷

ISBN 978-7-5342-5859-6

定价: 22.00 元

(如有印装质量问题, 影响阅读, 请与承印厂联系调换)



目 录

第 7 期 候鸟离乡月(秋季第一月)..... 1

太阳史诗——九月..... 2

森林中的大事..... 4

发自森林的第四封电报——离别歌——透明的早晨——

水上旅行——林中巨人的鏖战——最后一批浆果——

上路啦——等待助手——秋天的蘑菇——发自森林的

第五封电报

城市新闻..... 12

勇猛的袭击——夜的惊恐——发自森林的第六封电报

——山鼠——忘记了采蘑菇——喜鹊——躲起来.....——

候鸟飞往越冬地 从天上看秋天——什么鸟往什么地

方飞——从西往东飞——铝环Φ-197357 号的简史——

从东往西飞——往北,往北,飞向长夜漫漫的地区——

候鸟迁徙之谜

森林里的战争(续完)..... 23

和平树

集体农庄纪事..... 25

征服峡谷的人——采集种子——我们的想法——集体

农庄新闻 精挑细选母鸡——乔迁之喜与改名之喜——

星期天——“请君入瓮”

基特的故事.....29

篝火旁

打猎.....34

被愚弄的琴鸡——好奇的雁——六条腿的马——应战
——猎兔开禁 猎人出发——围猎

各地播报：无线电呼叫.....46

请注意！请注意！——喂！喂！这里是雅马尔半岛冻
原带——这里是乌拉尔原始森林——这里是沙漠——
这里是山峰，这里是世界屋脊——这里是乌克兰草原
——喂！喂！这里是大海洋

打靶场.....54

通告.....56

哥伦布俱乐部(第七月).....59

第 8 期 储备粮食月(秋季第二月).....65

太阳史诗——十月.....66

森林中的大事.....67

准备过冬——过冬的小植物——谁来得及干什么——
储藏蔬菜——松鼠的干燥室——活体储藏室——自己
就是储藏室——贼偷贼——夏天回来了吗——惊扰——
红胸脯的小鸟——捉松鼠——我的小鸭——核桃鸦之
谜——好可怕……——“女妖的扫帚”——有生命的纪

念碑——候鸟飞往越冬地(续完) 不简单! ——
其他原因——一只小布谷鸟的简史——揭穿了好几个
谜,但秘密依旧是秘密——给风打分数

集体农庄纪事..... 85

集体农庄新闻 昨天——又美味,又有营养——新生活
集体农庄的报道——适合百岁老人采的蘑菇——冬前
播种——集体农庄的植树周

城市新闻..... 88

在动物园里——没有螺旋桨的飞机——快去看野鸭——
鳊鱼踏上最后的旅程

打猎..... 90

带着猎犬,沿着秋天的泥泞小路——地下的搏斗

打靶场..... 98

通告..... 100

哥伦布俱乐部(第八月)..... 103

第9期 冬客光临月(秋季第三月)..... 113

太阳史诗——十一月..... 114

森林中的大事..... 115

不可理解的行为——森林里从来都不是一片死寂的——
飞花——从北方飞来的鸟——从东方飞来的鸟——该
冬眠了——最后的飞行——貂追松鼠——兔子的花招
——不速之客:隐身鸟——啄木鸟的劳动车间——请教

目录

MULU

熊——按照严格的计划

集体农庄纪事..... 125

我们比它们有智慧——集体农庄新闻 挂在细蛛丝上
的房子——黑棕色的狐狸——在温室里——不需要盖
厚被子——助手

城市新闻..... 129

华西里岛区的乌鸦和慈鸟大聚会——侦察员——小屋：
美食陷阱

打猎..... 132

打灰鼠——带上斧头和铁棍打猎——猎貂——白天和
夜晚

打靶场..... 141

通告..... 143

哥伦布俱乐部(第九月)..... 145

第 10 期 雪径初现月(冬季第一月)..... 151

太阳史诗——十二月..... 152

冬天的书..... 153

各有各的读法——谁用什么写字——楷体和花体——
小狗和狐狸，大狗和狼——狼的诡计——冬天的树木
——雪下牧场

森林中的大事..... 158

缺少文化的小狐狸——可怕脚印——雪下的鸟群—— 雪爆炸了,鹿得救了——雪海深处——冬天的中午	
集体农庄纪事.....	163
集体农庄新闻 耕雪机——冬季作息时间表——绿腰带	
城市新闻.....	166
赤脚在雪地上爬——国外消息 百鸟聚会在埃及—— 国家禁猎区——惊动南部非洲	
基特的故事.....	169
米舒特卡的奇遇:新年故事	
打猎.....	173
带上小旗子打狼 读懂雪径——包围——夜晚——第 二天早上——围攻——打狐狸	
各地播报:无线电呼叫.....	187
请注意! 请注意! ——喂! 喂! 这里是北冰洋极北群 岛——这里是顿涅茨草原——这里是新西伯利亚原始 森林——这里是卡拉库姆沙漠——喂! 喂! 这里是高 加索山区——这里是黑海	
打靶场.....	194
通告.....	196
哥伦布俱乐部(第十月).....	199
第 11 期 忍饥挨饿月(冬季第二月).....	209

太阳史诗——一月	210
森林中的大事	211
树林里冰冷刺骨——填饱肚皮不怕冷——一个跟着一个——芽在哪里过冬——小木屋里的荏雀——我们如何打猎——野鼠从森林里出动啦——不用服从林中法则的居民——终于定居下来了	
城市新闻	219
免费食堂——学校里的森林角——树的同龄人	
祝你一钓一个准	222
打猎	224
带着猪崽子打狼——深入熊洞——围猎	
打靶场	236
通告	238
哥伦布俱乐部(第十一月)	239
第 12 期 苦熬残冬月(冬季第三月)	251
太阳史诗——二月	252
熬得过吗	253
严寒的牺牲品——光溜溜的冰——玻璃似的青蛙——瞌睡虫——穿着薄薄的衣裳——迫不及待——从冰窟窿里探出来一张脸——解除武装——冷水浴的爱好者——在冰屋顶下——雪底下的生命——春天的征兆	

城市新闻.....	262
-----------	-----

在大街上打架——修理和新建——鸟的食堂——市内
交通新闻——飞回故乡——雪下童年——新月的诞生
——神奇的小白桦——第一首歌——绿色接力赛

打猎.....	267
---------	-----

巧妙的陷阱——活捉小野兽——狼坑——狼圈——地
上的坑——熊洞旁又出事了

打靶场.....	276
----------	-----

哥伦布俱乐部(第十二月).....	279
-------------------	-----

打靶场、“锐眼”竞赛答案及解释.....	287
----------------------	-----

基特对故事的解释.....	302
---------------	-----

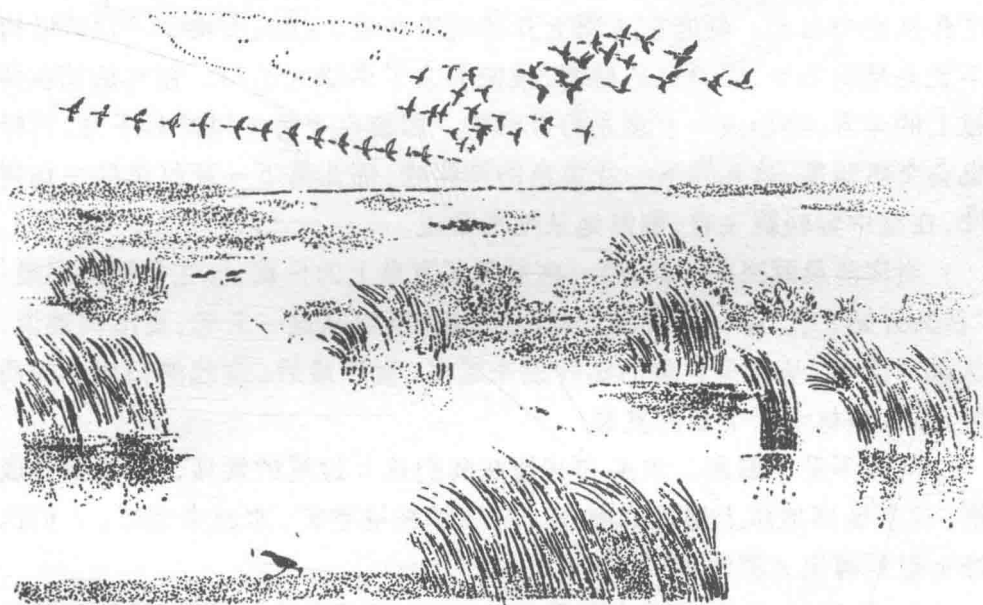
森林报

第7期

候鸟离乡月
(秋季第一月)

9月21日到10月20日

太阳转入天秤宫



太阳史诗——九月

森林里的战争(续完)

打猎

通告

森林中的大事

集体农庄纪事

各地播报:无线电呼叫

城市新闻

基特的故事

打靶场



太阳史诗——九月

九月终日愁眉苦脸爱哭泣。天空开始经常皱眉头，风在吼叫。秋季第一月开始了。

秋天跟春天一样，有一份自己的工作时间表，不过，恰恰相反，秋天的工作从空中开始。树叶在头顶上开始慢慢变黄、变红、变褐。一旦树叶得不到充足的阳光，立刻开始枯萎，很快失去了翠绿的色彩。在叶柄长在树枝上的地方，会形成一个衰老的带状物。即使在平静无风的日子，树叶也会突然飘落：这儿落下一片黄色的桦树叶，那儿落下一片红色的白杨树叶，在空中轻轻飘飞着，静静地从地面滑过。

当你清晨醒来的时候，第一次看见了青草上的白霜，你在日记里写道：“秋天开始了！”第一次降霜，总在黎明前。所以从这一天起，更准确地说，从这一夜起，从枝头飘落的枯叶越来越多，直到最后，刮起清扫树叶的西风，脱去森林全套华丽的夏装。

雨燕不见了踪影。家燕和其他在我们这儿过夏的候鸟，都在集结成群，夜里悄悄地踏上遥远的旅程。空中越来越空旷，水越来越凉，人们已经不想到河里去游泳了……

可是，突然，好像是对火红夏日的纪念，温暖干燥、晴朗无风的日子又回来了。细长的蜘蛛丝在宁静的空中飘荡，泛着银光……幼小的、新播下的农作物在田里欢快地闪耀。

“夏老婆子来了！”农民们微笑着说，兴奋地欣赏着生机勃勃的秋播作物。

森林里的居民们在为漫长的冬季进行准备。未来的生命都安全地躲藏起来,把自己暖和地包裹起来。对这些生命的关怀照料中止了,一直要等到明年春天。

只有兔妈妈们怎么也不甘寂寞,不愿承认夏天已经过去,又生下了小兔子!这一批小兔被称为“落叶兔”。这时,细柄的食用菇长出来了。夏季结束了。

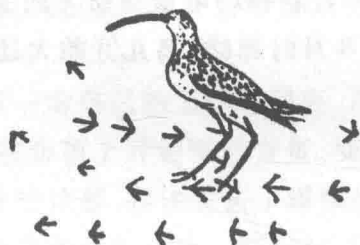
候鸟离乡月到了。

又像春天时那样,发自森林的电报纷纷飞向编辑部:新闻时时有,大事天天见。又像候鸟返乡月时那样,鸟儿开始大迁移,只不过这一回是从北往南飞。

秋天就这样开始了。



森林中的大事



发自森林的第四封电报

那些身穿艳丽的五彩华服的鸣禽都不见了。因为它们是半夜起飞的，我们没看见它们上路时的情况。

许多鸟儿更喜欢在夜间飞行，因为这样安全些。在黑暗中，游隼、老鹰和其他猛禽不会攻击它们。白天，这些猛禽都从森林里飞了出来，正在半路上恭候着！在漆黑的深夜，候鸟也能找到飞往南方的航路。

野鸭、潜鸭、大雁和鹈等水禽一群群地出现在海上长途飞行航线上。这些长着翅膀的旅客在春天休息过的地方休息。

森林里的树叶在变黄。兔妈妈又生下六只小兔子。这是今年最后一窝小兔了。人们把它们叫做落叶兔。

不知道是谁，每天夜里在海湾内的淤泥岸上，画了一些小十字。这些小十字和小点子布满淤泥岸。我们在小海湾的岸边搭了一个小棚子，想偷偷看个明白：是谁在那儿淘气。



离别歌

白桦树上的叶子,已经所剩无几。早已被主人们丢弃的小房子椋鸟窠,在光秃秃的树干上,孤零零地晃荡着。

不知怎么回事,忽然飞来两只椋鸟。雌椋鸟钻进窠里,紧张地忙碌起来。雄椋鸟栖在枝头,待了一会儿,向四处张望……然后唱起歌来!唱得挺轻的,仿佛是唱给自己听似的。

雄椋鸟唱完了歌。雌椋鸟从窠里飞出来,急忙向鸟群飞去。雄椋鸟紧跟着飞了过去。到时候了,到时候了,不是今天,就是明天,它们就要出远门了。

它们是来跟这座小巢道别的。今年夏天,它们在这里孵出了小鸟。

它们不会忘记这座小巢,明年春天还要回来居住。

透明的早晨

(摘自少年自然科学家日记)

9月15日,秋老虎天气。我像平时一样,一大早来到花园里。

我走到外面,只见天空高远纯净。空气有点凉丝丝的,银色的细蜘蛛网遍布在乔木、灌木和青草间。珍珠般的小露珠挂在纤细的蜘蛛丝上。每张蜘蛛网当中,有一只小蜘蛛。

在两棵小枞树的树枝间,一只小蜘蛛织了一张银色的网。这网被露水映衬着,如同玻璃做的一般,好像一碰就会叮当碎掉。蜘蛛缩成个细小的球,呆立不动。苍蝇还没飞出来,所以它正好睡觉。

也许它已经冻僵了、冻死了吧?

我用小手指小心翼翼地碰了一下小蜘蛛。

小蜘蛛没有反抗,仿佛死了一般,像一颗小石子似的滚落到地上。但是它刚一掉到地上的草里,就立刻跳起来逃走了,并躲了起来。

好一个伪装者!

不知它还回不回到这张网上来?它还找得到这张网吗?还是将另织一张新网?为了织一张蜘蛛网,它得花费多少精力呀!得跑前跑后、打结子、绕圈子,得花费多少心血呀!

小露珠在纤细的小草梢上颤



动,仿佛细长睫毛上的晶莹的泪珠。它们闪烁着,散发着喜气。路旁最后几朵小野菊花,低垂着花瓣做的裙子,等待着阳光的眷顾。

空气微冷纯净,如同易碎的玻璃。无论是色彩斑斓的树叶,还是被露水和蜘蛛网映成银色的小草,或是夏天从未见过的湛蓝湛蓝的小河,都是如此的漂亮华丽,令人心旷神怡。我所能找到的最丑陋的物件,是一株湿漉漉的蒲公英和一只毛茸茸的灰蛾。蒲公英已经残缺不全,绒毛粘在一起。灰蛾的脑袋被鸟儿啄得千疮百孔。而夏天的时候,蒲公英的头发是多么蓬松啊,头上还戴过成千上万顶小降落伞呢!灰蛾也曾经是毛蓬蓬的,脑袋光滑干燥!

我怜惜地把灰蛾放在蒲公英上,把它们久久地握在手里。太阳已升到森林上空,正好可以照到它们。灰蛾和蒲公英都是冰冰冷、湿漉漉的,气若游丝。后来它们慢慢地苏醒过来。蒲公英头上粘在一起的灰色小降落伞晒干了,变得白乎乎、轻飘飘的,并且竖了起来;灰蛾的翅膀恢复了活力,变成了毛蓬

蓬的青烟色。这两个可怜巴巴的、身有残疾的丑八怪也变得漂亮了。

一只黑琴鸡在森林附近低声啾啾。

我朝灌木丛走去,想从灌木丛后偷偷走近它,看它在秋天怎样悄悄地喃喃自语和“契勿,契勿”地叫唤,回忆起春天那些游戏。

可我刚走到灌木丛前,黑琴鸡就扑的一声,紧挨着我的脚飞了起来,声音响得使我打了个寒战。

原来它就在我身旁。我还以为它离得很远呢!

这时,从远处传来一阵鹤鸣声,像吹喇叭似的。一群鹤在森林上空飞过。

它们正在离开我们……

■ 发自森林记者 维利卡

水上旅行

濒临死亡的小草在地上直哼哼。

著名的飞毛腿长脚秧鸡,已踏上了漫长的旅途。

矶鳉(jī liú)和潜鸭出现在海上长途航线上。它们很少用翅膀飞行,经常潜进水里捉鱼。它们就这

么游着,游着,游过湖泊和港湾。

它们甚至不用像野鸭那样,必须先在水面上微微欠起身子,然后再猛地钻进水里。它们的身子极其灵巧,只要把头一低,再用桨一般的脚蹼使劲一划,就钻到深水里去了。矶凫和潜鸭在水底自由自在,来去自如。没有一种猛禽能够在水下追到它们。它们游得快极了,甚至能赶上鱼。

但是,比起飞得快的猛禽来,它们的飞行本领可就差远了。它们何必冒险飞到空中去呢?只要是可游水的地方,它们都用游泳

来做长途旅行。

林中巨人的鏖战

傍晚,太阳就要落山了。从森林里传来短暂的、暗哑的吼叫声。林中巨人——长着犄角的大公麋鹿从密林里走了出来。它们用发自肺腑的暗哑的吼声向对手挑战。

斗士们在林中空地上相遇。它们用蹄子刨着地,令人生畏地摇晃着沉重的犄角。它们的双眼布满血丝,低下长着大犄角的头,相互猛扑。犄角噼里啪啦地相撞,钩在

